



VIGNETO & FRUTTETO
VINEYARD & ORCHARD
WEIN- & OBSTBAU
VIÑEDOS Y HUERTOS FRUTALES
VIGNOBLES ET FRUITIERS

Versione *Light*

zanon.it

ORIGINAL
MADE IN ITALY



CSE POSTERIORE

CSE REAR
CSE HINTERE
CSE TRASERA
CSE ARRIÈRE

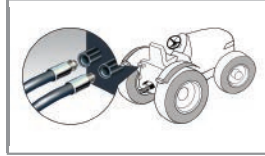
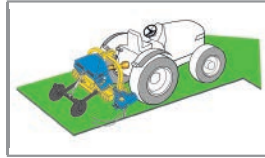
UTENSILI vedere a pag. 180

TOOLS see page 180

WERKZEUGE siehe Seite 180

HERRAMIENTAS ver página 180

OUTILS voir page 180



Versione *Light*

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

MOD							
mod.	cod.	HP	Q l/min	nr	bar	cm	kg
CSE singolo	1003869	30 - 100	20	2 (4 Innesti rapidi)	150	145×118×100	240
CSE doppio	1003870	30 - 100	30	3 (6 Innesti rapidi)	150	180×118×100	320

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> Attacco a 3 punti Cat. I-II Spostamento laterale idraulico apertura/chiusura e regolazione dell'utensile Ruote di appoggio con cresta regolabili in altezza Doppio tastatore Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> 3-point linkage cat. I-II Hydraulic side shift opening/closing and tool adjustment Height-adjustable crest wheels Dual sensor Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> 3-Punkt-Anbau Kat. I-II Hydraulische Seitenverschiebung öffnen/schließen und Werkzeugverstellung Höhenverstellbare Räder mit Führung Doppelter Taster Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Enganche a 3 punto Cat. I-II Desplazamiento lateral hidráulico apertura/cierre y regulación del implemento Rueda de apoyo con regulación en altura Palpador doble Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attelage 3 points Cat. I-II Déplacement latéral hydraulique pour ouverture/fermeture et réglage de l'outil Roues de support avec guide réglables en hauteur Double palpeur Protections contre les accidents aux normes CE

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5411041	Ruota in ferro senza cresta	Smooth iron wheel	Glatte Eisenräder	Rueda en hierro lisa	Roue en fer lisse
2050703	kit attacco frontale (solo per versione singola)	Frontal connection kit (only for single version)	Frontanschluss-Kit (nür für Single-Version)	Kit de acople frontal (solo para version individual)	Kit de connexion frontale (uniquement pour la ver. simple)
2051329 CSE singolo	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 1 distributore aggiunto (2 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 1 additional distributor (2 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 1 zusätzlichen Verteiler (2 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 1 distribuidor adicional (con sus 2 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 1 distributeur supplémentaire (2 raccords rapides)
2051349 CSE doppio	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 2 distributori aggiunti (4 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 2 additional distributors (4 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 2 zusätzlichen Verteiler (4 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 2 distribuidores adicional (con sus 4 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 2 distributeurs supplémentaires (4 raccords rapides)

CSE - CSE/C	REAR INTER-ROW TOOL CARRIER
CSE - CSE/C	HINTERER - GERÄTETRÄGER
CSE - CSE/C	BASTIDOR PORTAHERRAMIENTAS INTERFILARES TRASERO
CSE - CSE/C	CHÂSSIS PORTE-OUTILS ARRIÈRE



ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

CSE/C POSTERIORE

CSE/C REAR
CSE/C HINTERE
CSE/C TRASERA
CSE/C ARRIÈRE

UTENSILI vedere a pag. 180

TOOLS see page 180

WERKZEUGE siehe Seite 180

HERRAMIENTAS ver página 180

OUTILS voir page 180

VERSIONE COMPATTA NARROW VERSION

NEW



Versione *Light*

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

MOD							
mod.	cod.	HP	Q l/min	nr	bar	cm	kg
CSE/C singolo	1003871	30 - 100	20	2 (4 Innesti rapidi)	150	125×118×100	200
CSE/C doppio	1003872	30 - 100	30	3 (6 Innesti rapidi)	150	165×118×100	280

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
<ul style="list-style-type: none"> Attacco a 3 punti Cat. I Spostamento laterale idraulico apertura/chiusura e regolazione dell'utensile Ruote di appoggio con cresta regolabili in altezza Doppio tastatore Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> 3-point linkage cat. I Hydraulic side shift opening/closing and tool adjustment Support wheels with height adjustable ridge Dual sensor Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> 3-Punkt-Anbau Kat. I Hydraulische Seitenverschiebung öffnen/schließen und Werkzeugverstellung Höhenverstellbare Räder mit Führung Doppelter Taster Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Enganche a 3 punto Cat. I Desplazamiento lateral hidráulico apertura/cierre y regulación del implemento Rueda de apoyo con regulación en altura Palpador doble Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attelage 3 points Cat. I Déplacement latéral hydraulique pour ouverture/fermeture et réglage de l'outil Roues de support avec guide réglables en hauteur Double palpeur Protections contre les accidents aux normes CE

cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5411041	Ruota in ferro senza cresta	Smooth iron wheel	Glatte Eisenräder	Rueda en hierro lisa	Roue en fer lisse
2050703	kit attacco frontale (solo per versione singola)	Frontal connection kit (only for single version)	Frontanschluss-Kit (nur für Single-Version)	Kit de acople frontal (solo para version individual)	Kit de connexion frontale (uniquement pour la ver. simple)
2051330 CSE/C singolo	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 1 distributore aggiunto (2 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 1 additional distributor (2 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 1 zusätzlichen Verteiler (2 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 1 distribuidor adicional (con sus 2 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 1 distributeur supplémentaire (2 raccords rapides)
2051350 CSE/C doppio	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 2 distributori aggiunti (4 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 2 additional distributors (4 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 2 zusätzlichen Verteiler (4 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 2 distribuidores adicional (con sus 4 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 2 distributeurs supplémentaires (4 raccords rapides)

CSE/C

CSE/FP ANTERIORE

CSE/FP FRONT

CSE/FP VORDERE

CSE/FP DELANTERA

CSE/FP AVANT

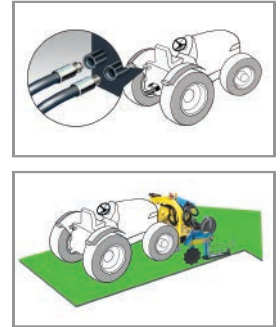
UTENSILI vedere a pag. 180

TOOLS see page 180

WERKZEUGE siehe Seite 180

HERRAMIENTAS ver página 180

OUTILS voir page 180



NEW

Versione *Light*

L'immagine della macchina è indicativa. Gli utensili e gli accessori sono a richiesta. – The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

MOD				DISTRIBUTORI			
mod.	cod.	HP	Q l/min	nr	bar	cm	kg
CSE/FP singolo	1003873	30 - 100	30	3 (6 Innesti rapidi)	150	145×138×116	330
CSE/FP doppio	1003874	30 - 100	40	4 (8 Innesti rapidi)	150	180×138×116	410

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série	
<ul style="list-style-type: none"> Attacco da flangiare al sollevamento frontale del trattore Spostamento laterale idraulico apertura/chiusura e regolazione dell'utensile Regolazione idraulica castello frontale Ruote di appoggio senza cresta regolabili in altezza Doppio tastatore Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attachment to be flanged to the front lifting of the tractor Hydraulic opening/closing lateral movement and tool adjustment Front castle hydraulic adjustment Support wheels without crest adjustable in height Dual sensor Protective equipment as per EC safety rules 	<ul style="list-style-type: none"> Anbaugerät zum Anflanschen an die Frontaushebung des Schleppers Hydraulische Öffnungs-/Schließseitenbewegung und Werkzeugeinstellung Hydraulische Verstellung des vorderen Schlosses Stützräder ohne Kamm höhenverstellbar Doppelter Taster Unfallschutz nach EU-Vorschriften 	<ul style="list-style-type: none"> Accesorio para ser embridado a la elevación delantera del tractor Movimiento lateral de apertura/ cierre hidráulico y ajuste de herramienta Regulación hidráulica castillo delantero Ruedas de apoyo sin cresta regulables en altura Palpador doble Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE 	<ul style="list-style-type: none"> Attelage à brider au relevage avant du tracteur Mouvement latéral d'ouverture/ fermeture hydraulique et réglage de l'outil Réglage hydraulique du château avant Roues de support sans crête réglables en hauteur Double palpeur Protections contre les accidents aux normes CE 	
cod.	A richiesta	On request	Auf Anfrage	Opcionales	Sur demande
5411040	Ruote con cresta	Crest wheel	Räder mit Führung	Ruedas de apoyo con guía	Roues de support avec guide
2051331 CSE/FP singolo	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 1 distributore aggiunto (2 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 1 additional distributor (2 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 1 zusätzlichen Verteiler (2 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 1 distribuidor adicional (con sus 2 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 1 distributeur supplémentaire (2 raccords rapides)
2051351 CSE/FP doppio	Kit regolazione idraulica inclinazione utensile Richiede 2 distributori aggiunti (4 innesti rapidi)	Tool inclination hydraulic adjustment kit Requires 2 additional distributors (4 quick couplings)	Hydraulischer Einstellsatz für Werkzeugneigung Erfordert 2 zusätzlichen Verteiler (4 Schnellkupplungen)	Kit de ajuste de inclinación hidráulica de la herramienta, requiere de 2 distribuidores adicional (con sus 4 acoples rápidos).	Kit de réglage hydraulique de l'inclinaison de l'outil Nécessite 2 distributeurs supplémentaires (4 raccords rapides)



CSE

Versione *Light*

UTENSILI

WORKING TOOLS

WERKZEUGE

HERRAMIENTAS DE TRABAJO

OUTILS DE TRAVAIL

CSE

CSE-C

CSE-FP

Kit ancora aprisolco
Kit anchor fixed
Kit Zinken Fest
Kit punta abre surco
Kit ancre

cod.	kg		
2050687	8		

Kit disco aprisolco
Kit disc fixed
Kit Scheibenpflug fest
Disco de corte
Kit disque

cod.	kg		
2050690 DX	8		
2050691 SX	8		

Kit ruota di profondità
Kit depth wheel
Kit Tiefenrad
Kit rueda de profundidad
Kit roue de profondeur

cod.	kg		
2051277	9		

LSI

Kit lama scalzatrice
 con ala laterale ed esplosori

Kit blade weeder and side
 deflectors for weeder blade

Kit Stockräumer und Exploser für
 Egge mit Räumchar

Kit cuchilla interfilar y aletas
 para cuchilla binadora

Kit lame et sous-soleuses pour
 lame sarclouse

cod.	cm	cm	l/min	kg			
2050681 DX	125	125 : 125	--	10			
2050682 SX	185	185 : 185	--	10			

Kit lama paraterra
 per CSE posteriore
 solo per:
 Kit aratro scalzatore

Kit soil & stone deflector
 for rear CSE
 only for:
 Kit plough

Kit Erd- & Steinschieber
 für hinteres CSE
 nur für:
 Kit Pflug

Kit cuchilla para-tierra
 para CSE trasero
 solo para:
 Kit arado desaporcador

Kit lame convoyeur de terre
 pour CSE arrière
 uniquement pour:
 Kit charrue

cod.	cm	cm	l/min	kg			
2050685 DX	90	90 : 90	--	25			
2050686 SX	150	150 : 150	--	25			

Solo per versione CSE e CSE/C - Only for CSE and CSE/C version - Nur für CSE und CSE/C Version - Sólo para las versiones CSE y CSE/C - Uniquement pour les versions CSE et CSE/C

Kit lama paraterra
 per CSE anteriore
 solo per:
 Kit aratro scalzatore

Kit soil & stone deflector
 for front CSE
 only for:
 Kit plough

Kit Erd- & Steinschieber
 für vordere CSE
 nur für:
 Kit Pflug

Kit cuchilla para-tierra
 para CSE frontal
 solo para:
 Kit arado desaporcador

Kit lame convoyeur de terre
 pour CSE avant
 uniquement pour:
 Kit charrue

cod.	cm	cm	l/min	kg			
2050804 DX	90	90 : 90	--	25			
2050805 SX	150	150 : 150	--	25			

Solo per versione CSE/FP - Only for CSE/FP version - Nur für CSE/FP Version - Sólo para la versión CSE/FP - Uniquement pour la version CSE/FP

CSE	REAR INTER-ROW TOOL CARRIER
CSE	GERÄTETRÄGER HINTERER
CSE	BASTIDOR PORTAHERRAMIENTAS TRASERO
CSE	CHÂSSIS PORTE-OUTILS ARRIERE



ORIGINAL MADE IN ITALY | zanon.it

ASI

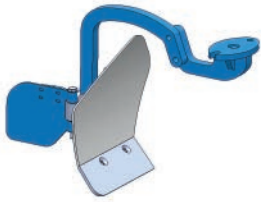
Kit aratro scalzatore
con spatola pulisci ceppo.
Profondità di lavoro max 15 cm

Kit plough
with row cleaner blade.
Working depth max. 15 cm

Kit Pflug
mit Säuberungschar.
Max. Arbeitstiefe 15 cm

Kit arado desporcador
con espátula limpia cepas.
Profundidad de trabajo máx. 15 cm

Kit charrue
avec spatule de nettoyage des cepes.
Profondeur de travail max 15 cm



cod.		cm	cm	l/min	kg
2050683	DX	128	128 : 128	--	18
2050684	SX	188	188 : 188	--	18

DRT

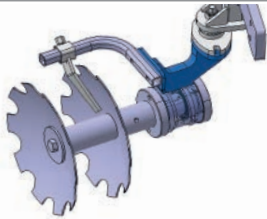
Kit dischi rinalzatori trainati, 2 dischi in parallelo
Profondità di lavoro 7 cm

Kit trailed ridging discs
2 discs in line
Working depth 7 cm

Kit Gezogenes Scheiben zum Häufeln, 2 Scheiben parallel
Arbeitstiefe 7 cm

Kit discos para recalzar arrastrado
2 discos en paralelo
Profundidad de trabajo 7 cm

Kit disques émotteurs trainés
2 disques en parallèle
Profondeur de travail 7 cm



cod.		cm	cm	l/min	kg
2051182	DX	120	120 : 120	30	25
2051183	SX	180	180 : 180	30	25

SPR

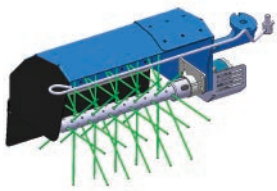
Kit spollonatrice
Larghezza di lavoro 56 cm

Kit shoot remover
Working width 56 cm

Kit Stockputzer
Arbeitsbreite 56 cm

Kit removedor de brotes
Ancho de trabajo 56 cm

Kit brosse rotative
Largeur de travail 56 cm



cod.		cm	cm	l/min	kg
2050845	DX	165	165 : 165	30	40
2050846	SX	225	225 : 225	30	40

IT - Ø50 LAME

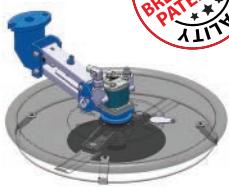
Kit testata IT lame
2 lame
Ø di lavoro 50 cm

Kit disc-mower IT blades
2 blades
Working Ø 50 cm

Scheibenmäher IT Messerklingen
2 Messerklingen
Arbeits-Ø 50 cm

Kit cabezal interfila IT cuchilla
2 cuchilla
Ø de trabajo 50 cm

Kit disque satellite IT lames
2 lames
Ø de travail 50 cm



cod.		cm	cm	l/min	kg
2050823	DX	140	140 : 140	30	35
2050824	SX	200	200 : 200	30	35

ITF - Ø50 FILO

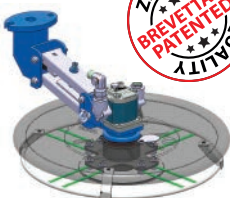
Kit testata IT filo
4 Fili (8 taglianti) Ø 6
Ø di lavoro 50 cm

Kit disc-mower IT wire
4 wires (8 cutting edges) Ø 6
Working Ø 50 cm

Kit Scheibenmäher IT Faden
4 Drähte (8 Schneidkanten) Ø 6
Arbeits-Ø 50 cm

Kit cabezal interfila IT hilo
4 hilos (8 filos de corte) Ø 6
Ø de trabajo 50 cm

Kit disque satellite IT fil
4 fils (8 tranchants) Ø 6
Ø de travail 50 cm



cod.		cm	cm	l/min	kg
2050827	DX	140	140 : 140	30	32
2050828	SX	200	200 : 200	30	32

UTENSILI

WORKING TOOLS

WERKZEUGE

HERRAMIENTAS DE TRABAJO

OUTILS DE TRAVAIL

CSE

CSE-C

CSE-FP

Kit disco anteriore rollhacke	Kit rollhacke front disc	Kit Rollhacke front	Kit disco anterior rollhacke	Kit disque anterieur rollhacke
	cod.	cm	cm	l/min
	2050919 DX	92	92 92	--
	2050920 SX	152	152 152	--
				kg
				14
				14

Kit disco anteriore rollhacke doppio "BOOMERANG"	Kit double rollhacke front discs "BOOMERANG"	Kit Doppel-Rollhacke front "BOOMERANG"	Kit disco anterior rollhacke doble "BOOMERANG"	Kit disque anterieur rollhacke double "BOOMERANG"
	cod.	cm	cm	l/min
	2050921 DX	102	102 102	--
	2050922 SX	162	162 162	--
				kg
				28
				28

Ø 540

Disco sarchiatore a dita Disco stella Ø 540 Densità dura - Colore rosso	Finger weeder Star disc Ø 540 Hard density - Red color	Fingerhacke Sternscheibe Ø 540 Harte Dichte - Rote Farbe	Disco cultivador a dedos Disco estrella Ø 540 Densidad dura - Color rojo	Disque sarclage à doigts Disque étoile Ø 540 Densité dure - Couleur rouge
	cod.	cm	cm	l/min
	2050913 DX	108	108 108	--
	2060583 SX	182	182 182	--
				kg
				36
				36

Ø 700

Disco sarchiatore a dita Disco stella Ø 700 Densità dura - Colore rosso	Finger weeder Star disc Ø 700 Hard density - Red color	Fingerhacke Sternscheibe Ø 700 Harte Dichte - Rote Farbe	Disco cultivador a dedos Disco estrella Ø 700 Densidad dura - Color rojo	Disque sarclage à doigts Disque étoile Ø 700 Densité dure - Couleur rouge
	cod.	cm	cm	l/min
	2050916 DX	120	120 120	--
	2060586 SX	192	192 192	--
				kg
				50
				50